

## **Grupo 1 — Alto Xié**

### **Werekena**

Deutsu anetuari

Deutsu anetuari

Wa'rlia matiana, ayudana

Deutsu anetuari

### **Nheêngatú**

Deus purãga wáa

Deus purãga wáa

Umukaturu iyé

Deus purãga wáa

### **Português**

Deus é muito bom

Deus é muito bom

Ajudaime, perdoaime

Deus é muito bom

----

## **Grupo 2: Medio Xié**

### **Werekena**

Axu'rlu ninupa olê, lê

Axu'rlu ninupa olá, lá

Anétua axu'rlu ni-yué

Niya nupa'rle nuyuwaba wayúwaba

### **Nheêngatú**

Suri pesira olê, lê

Suri pesira olá, lá

Puranga suri penharã

penhe pesika waá yanepi

### **Português**

Seja bem vindo, olê, lê

Seja bem vindo, olá, lá

Seja bem vindo pra você

que chegaram conosco aqui

-----

### **Grupo 3 Comunidade Campinas - Ensino Fundamental**

#### **Werekena**

A'rliawhi axiita  
A'rliawi wenixi  
Paya'rlu pepuxi  
nukanitáwa

á'rliawi piyué  
piyué nuyá'rlitua

á'rliawi piyue  
nunénituana

///á'rliawi piyué///

#### **Nheêngatú**

---

#### **Português**

Bom dia sol  
Bom dia o rio  
bom dia o mundo  
que vive a cantar  
Bom dia você que é meu irmão  
Bom dia você que é do coração  
Bom dia você  
Bom dia você  
Bom dia você

-----

### **Grupo 4 Professores Werekena**

#### **Werekena**

Niyúata wandera waxa'rliani dekepenawi  
nidapa'rlu yúe ipere yamiama'rli nawí

Niyúata wandera waxa'rliani dekepenawi  
nidapa'rlu yúe ipere yamiama'rli nawí

nipa'rli bena paxia axúpaxia wakanita  
wata yúe anúeta'rli waxia'rliana yúe

nipa'rli bena paxia axúpaxia wakanita  
wata yúe anúeta'rli waxia'rliana yúe

#### **Nheêngatú**

---

#### **Português**

Levantam o bandeira os filhos do senhor - 2x  
Quando Christo vier, nós encontraremos  
Todos cantaremos Gloria do Senhor

## **Grupo 5. Ensino médio. Campinas.**

### **Werekena**

Yanutsepia anema nubeni  
 Yanutsepia anema nuweya  
 Peya yama'rli waya'rlituana aneta  
 Amuitixiawa xame datse pixiawa  
 Yapamininiata piyá  
 Kuirle ya"rlia nuxiawa napunawa  
 Atsenaxi ya'rlia neni nutapiyue  
 peya ixinena peya anetsi'rli  
 bitika wani, wanenituana

### **Nheêngatú**

Ti akua mayé yagustani  
 Ti akua mayé yaputai  
 Yepe mna, yané numuana kuayé  
 Kuayêtu, apeatú, mamê neiku  
 Ti yane nesanai îde  
 Sasiana kuini yapita nenakakuena  
 ûbuesana kuini, yameê, îde anã  
 Yepe imaã yepe miní  
 Udemu waá, yane, piyá suí.

### **Português**

Não sei como se gosta  
 Não sei como se quer  
 A uma pessoa a um amigo assim.

Longe ou perto onde estiveres  
 Não esquecemos de ti  
 E também saudade  
 Nós vamos sentir

## **Grupo 6. Grupo Mixto**

### **Werekena**

Yumire ninita utipinawi  
 nuya nuweya nunitawa  
     Niyapa yatipewaba  
     nitanapi xianita ninitawa  
     itipa'rla, itipa'rla, itipa'rla  
     niapi, niapi, niapi  
     pita peya uyawa'rlutawa xiane  
     Bidzirika api piya'rlitua minaxi

Yumite nikanita utipianawi  
 nuya nuweya nukanita

Yumire nitama utipenawi  
 nuya nuweya nutama

Assinado: Professor Adailton Pompilho Baltazar

### **Nheêngatú**

Mairame wiramiri tá uwewé  
 Ixé yuiri aputai awewé  
     Ta tî mirî iwi kiti  
     Ta papu miri tauwawé  
     ipi, ipi, ipi  
     ipú, ipú, ipú  
     Reme yepe yatimanasá miri  
     Repesika namu ipu rese

Mairame wiramiri ta dheêgai  
 ixé yuri aputai anheêgai

Mairame wiramiri tapurasí  
 ixé yuiri aputai apurasí

### **Português**

Se o passarinho voa,  
 Eu também quero voa.  
     O biquinho para baixo  
     Azazinho a voa  
     O pé, o pé, o pé  
     A mão, a mão, a mão  
     Dá uma volta meu amigo  
     Aperte a mão do teu irmão.

Se o passarinho canta  
 Eu também quero canta

Se o passarinho dança  
 Eu também quero dança

**Grupo 7 Vila Nova****Werekena**

Sorisawa axarukiarli

nuyenia axuru xiarli

nunetuanatsi

ibone nuxarlina

wakwamiana nuya

wakwamiana núya x 3

nubitika ixia

**Português**

Eu já tenho alegria no meu coração

Porque Jesus Christo já me libertou

já me libertou x 3

de cadeia saiu x 3

## Canção do Professor Germano

### Werekena

Waxa'rliawa

Axórluwa páxia wiam'arli,  
 Awá'rlape'rli.  
 Ya'rli enuwaba deka paxia,  
 Waxa'rliawa ima.  
 Enihî anetua'rli páxia, nenituana  
 éda paxia waxia'rliawa niiwaba  
     niiwaba  
     niiwaba  
     niiwaba  
     yamia paxia waparêtapia  
 Axu'rlu paxia niama'rli anetua'rli,  
 nenituána.  
 Ibone eda paxia niiwaba ima,  
 waxa'rliawa niiwaba.  
 Anetua'rli ima patata yuehê  
 waxa'rliawa yué.  
 Ixipaxia weniapa yuehê parênta'rli  
 weniapa.

Axu'rlu páxia niama'rli parêta'rtli-ima, waxa'rliana.  
 Ya'rli bena wapia waxa'rliana mawáwi.  
 béma'rlu páxia gana'rli, anetua'rli ima.  
 Daba'rli anahã waxa'rliawa aremidi.

### Nhêengatú

#### Paraisokiti

Suri kuri kua mira pirasowawqa  
 yase iwaka kuri iyara Jesus irû  
 maa puragã rame kuri ipiya  
 imaa kuri Jesus paraiso kiti.  
     paraiso kiti  
     paraiso kiti  
     paraiso kiti  
     tiã kuri ya purara.  
 Suri kuri kuamira puragawa ipiya  
 yãse umaa kuri iwaka, Jesus irû  
 maa purãga rame kuri, opuraki Jesus sopé  
 maa sikuyara kuri ixupe, opurarawa rikuya.

Suri kuri kuamira opurarawa, Jesus irû  
 tirame kuri uxari Jesus muraki  
 ayuâte ugayari, kuri purãgawa irû  
 maakiti yane Deus umuturiwa  
 yawewara wate.